

Provozovatel stanice měření emisí  
Název společnosti : **Dopravní podnik hl. m. Prahy, akciová společnost**  
se sídlem : Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9  
IČ : 00005886  
DIČ : CZ00005886  
zapsaný u : B 847 vedená u Městského soudu v Praze  
bankovní spojení : 1930731349/0800  
zastoupený : Mgr. Martinem Gillarem, předsedou předst., JUDr. Janem Blechou,  
místopředsedou  
provozovna : Ke Garážím 382, 141 00 Praha 4

Smlouva č.  
3120c-510402/2017

dále jen „**SME**“  
/na straně jedné/

a

**DEKRA CZ a.s.**,  
se sídlem : Praha 4, Türkova 1001, PSČ 149 00  
IČ : 49240188  
DIČ : CZ49240188  
zapsaná u : Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 1967  
bankovní spojení :  
zastoupená :

dále jen „**DEKRA**“  
/na straně druhé/

SME a DEKRA společně jako smluvní strany  
následující smlouvu:

## **S M L O U V A** **o používání produktu „EMISE+CIS+FOTO“**

### **I.** **Preambule**

1. DEKRA v rámci své specializované činnosti má schválen Ministerstvem dopravy ČR a provozuje počítačový program „EMISE+CIS+FOTO“. Součástí tohoto programu je napojení SME do CIS MD ČR včetně fotodokumentace přítomnosti vozidla.
2. Používání programu „EMISE+CIS+FOTO“ je pro SME placenou službou.
3. Vzhledem k tomu, že SME jako subjekt, provozující stanici měření emisí má zájem o využití produktu „EMISE+CIS+FOTO“ a DEKRA má zájem poskytovat tuto službu, uzavírají účastníci tuto smlouvu.

### **II.** **Předmět smlouvy**

1. Předmětem smlouvy je závazek společnosti DEKRA k poskytnutí SME přístupu k produktu programu „EMISE+CIS+FOTO“ za podmínek dle této smlouvy a závazek SME produkt - program „EMISE+CIS+FOTO“ užívat výlučně v souladu s touto smlouvou a hradit společnosti DEKRA sjednanou cenu.

### **III.** **Práva a povinnosti smluvních stran**

1. DEKRA se zavazuje :
  - a. Vyvíjet a aktualizovat program „EMISE+CIS+FOTO“ jako offline aplikaci na PC,
  - b. umožnit SME používat program „EMISE+CIS+FOTO“ dle této smlouvy, pokud SME plní podmínky stanovené touto smlouvou,
  - c. poskytnout SME telefonickou a emailovou podporu k zajištění řádného využívání programu „EMISE+CIS+FOTO“,
  - d. poskytnout SME potřebná hesla a informace pro vstup do programu „EMISE+CIS+FOTO“, a to za podmínky, že SME bude řádně a včas plnit platební podmínky dle této smlouvy a dodržovat další povinnosti z této smlouvy plynoucí,
  - e. informovat SME o všech skutečnostech, týkajících se programu „EMISE+CIS+FOTO“, které mají pro jeho využití při činnosti stanice měření emisí podstatný význam,
  - f. poskytovat součinnost SME při provozování programu „EMISE+CIS+FOTO“.
2. DEKRA je oprávněna:
  - a. požadovat součinnost SME při provozování programu „EMISE+CIS+FOTO“ a při plnění svých povinností dle této smlouvy
  - b. požadovat sjednanou odměnu.
3. SME souhlasí a zavazuje se:
  - a. poskytnout DEKRA bezplatně pravdivá data o stanici měření emisí, jakož i nastalé změny těchto dat v rozsahu:
    - ◊ název a adresa stanice měření emisí
    - ◊ spojení (telefon, e-mail, FAX)

- b. využívat program „EMISE+CIS+FOTO“ pouze k účelu, který vyplývá přímo ze zákonných předpisů pro činnost stanice SME
  - c. využívat informace „EMISE+CIS+FOTO“ výhradně pro činnost vlastní stanice měření emisí SME a v souladu s touto smlouvou,
  - d. neposkytovat informace a poznatky, získané prostřednictvím programu „EMISE+CIS+FOTO“ třetím osobám bez předchozího písemného souhlasu DEKRA,
  - e. neposkytnout potřebná hesla a informace pro vstup do programu „EMISE+CIS+FOTO“ třetím osobám,
  - f. poskytovat DEKRA součinnost požadovanou dle písm. a) odst. 2 části III. této smlouvy,
  - g. informovat DEKRA o všech skutečnostech, které by mohly mít význam pro užívání programu „EMISE+CIS+FOTO“,
  - h. řádně a včas provádět veškeré platby podle této smlouvy,
  - i. zajistit a obstarat veškeré souhlasy osob, pokud výše uvedené činnosti spadají pod působnost zákona č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů, a příslušných právních předpisů Evropské unie,
  - j. chránit a propagovat dobré jméno DEKRA.
4. SME je oprávněna:
- a. využívat v souladu s touto smlouvou a pouze k účelu propagace společnosti DEKRA a k účelu prokázání splnění zákonných povinností, v souladu se zájmy společnosti DEKRA touto schválené logo a název programu „EMISE+CIS+FOTO“,
  - b. využívat poskytnuté know-how, programové vybavení a veškeré skutečnosti a poznatky, které se vztahují k programu „EMISE+CIS+FOTO“ pouze a výlučně k účelům, ke kterým produkt „EMISE+CIS+FOTO“ dle této smlouvy v rámci provozu SME slouží,
  - c. požadovat součinnost společnosti DEKRA při provozování programu „EMISE+CIS+FOTO“.
  - d. využívat uvedený program nejvýše na 2 počítačích v rámci jedné SME.

#### IV.

#### Odměna a platební podmínky

1. Za plnění předmětu této smlouvy náleží DEKRA podle výslovné dohody smluvních stran odměna, která byla sjednána takto :

SME se zavazuje zaplatit DEKRA za služby uvedené v odst. 1 části III. této smlouvy odměnu ve výši:

3000 Kč bez DPH čtvrtletně

2. Tato odměna je splatná na účet spol. DEKRA čtvrtletně, a to počínaje prvním měsícem kalendářního čtvrtletí následujícího po kalendářním čtvrtletí, ve kterém byla smlouva uzavřena, na základě daňového dokladu, vystaveného nejpozději do 30. dne v prvním měsíci takového a každého následujícího kalendářního čtvrtletí. První platba odměny zahrnuje období od prvního dne kalendářního měsíce v kalendářním čtvrtletí následujícího po kalendářním čtvrtletí, v němž byla tato smlouva uzavřena, do konce takového kalendářního čtvrtletí (tzn. služba je vždy čtvrtletně hrazena předem). Další platby zahrnují vždy jedno každé další kalendářní čtvrtletí.
3. Za rozhodné datum se považuje připsání fakturované částky na účet DEKRA.

#### V.

#### Licenční ujednání, chráněné skutečnosti

1. SME se zavazuje chránit veškeré skutečnosti, které souvisí s programem „EMISE+CIS+FOTO“, o nichž se při své činnosti dozví, a veškeré související know-how spol. DEKRA před jejich zneužitím v rozporu se zájmy spol. DEKRA a v rámci konkurenčního jednání.
2. SME se zvláště zavazuje chránit před zneužitím svěřené programové vybavení, do kterého SME nesmí nikterak zasahovat, toto jakkoli pozměňovat či užívat jinak než formou přístupů do tohoto programu dle této smlouvy. SME musí zabezpečit, aby se programové vybavení ani data z něj získaná nedostala do dispozice jakékoli třetí osoby.
3. Pokud bude SME v rámci své činnosti dle této smlouvy evidovat a zpracovávat osobní údaje pak se zavazuje a prohlašuje, že na vlastní odpovědnost obstará souhlas těchto osob s případným poskytnutím jejich osobních údajů spol. DEKRA a osobám jí blízkým, dále prohlašuje, že pro takový případ má splněny veškeré povinnosti, které jí jsou uloženy zákonem č.101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, a souvisejícími právními předpisy Evropské unie, a že bude tyto povinnosti důsledně dodržovat po celou dobu trvání této smlouvy a dává spol. DEKRA bezpečnostní záruku, že je schopna dostatečně technicky a organizačně zabezpečit ochranu osobních údajů, zejména před neoprávněným či nahodilým zásahem ze strany třetích osob, a to jak při manuálním, tak při automatizovaném způsobu zpracování, aby nemohlo zejména dojít k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům či k jejich jinému neoprávněnému zpracování nebo zneužití.
4. Ustanoveními této smlouvy nejsou a nemohou být jakýmkoliv způsobem dotčena nebo omezena práva spol. DEKRA či jiných třetích osob k duševnímu vlastnictví, zejména práva k vynálezům, průmyslovým vzorům, ochranným známkám, licencím apod. společnosti DEKRA. DEKRA touto smlouvou uděluje SME nevýhradní licenci pro užívání produktu programu „EMISE+CIS+FOTO“ pouze pro účely plnění dle této smlouvy. SME nesmí software nikterak měnit či do něj jinak bez písemného souhlasu spol. DEKRA zasahovat, ani nesmí práva z licence ani licenci samotnou (podlicenci) poskytnout třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu spol. DEKRA. Odměna za poskytnutí licence je zahrnuta v ceně plnění.
5. Jestliže SME při provádění smlouvy a v souvislosti s ní uplatní své podnikové vynálezy, užité vzory nebo průmyslové vzory, vytvořené před uzavřením Smlouvy nebo v průběhu jejího plnění, které by souvisely s produktem programem „EMISE+CIS+FOTO“, nabývá DEKRA právo na jejich využívání, dnem jejich vzniku. Získání práva na využívání těchto předmětů průmyslového vlastnictví k účelu vyplývajícímu ze smlouvy, je zahrnuto ve smluvní ceně dohodnuté ve smlouvě. SME odpovídá za porušení práva jiné osoby z průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví v důsledku využití nebo použití předmětu smlouvy – produktu program „EMISE+CIS+FOTO“, jestliže k tomuto porušení dojde podle právního řádu České republiky nebo právního řádu státu, kde má být předmět smlouvy využit.
6. SME se zavazuje, že veškeré obchodní a technické informace včetně specifikací, programů, algoritmů, záznamů, dokumentů apod., jakož i jiné informace a materiály týkající se spol. DEKRA a služeb jí na základě této smlouvy poskytnutých, které se v jakékoli formě dostaly do její dispozice a/nebo se s nimi seznámila v souvislosti s touto smlouvou, bude považovat za informace důvěrné a zavazuje se tyto udržovat v tajnosti, nevyužije je ke svému finančnímu či jinému prospěchu ani ve prospěch třetí osoby, nezpřístupní je třetím stranám bez předchozího písemného souhlasu spol. DEKRA a nepoužije tyto informace a materiály k jiným účelům než určeno v této smlouvě. Za třetí osobu nejsou považováni zaměstnanci SME, jakož i státní orgány, úřady a instituce včetně finančních nebo jiných úřadů

zabývajícími se veřejnoprávním posuzováním předmětu smlouvy, pokud jsou oprávněny tyto informace vyžadovat, jakož i právní či daňoví poradci SME. U těchto osob je však SME povinna zajistit dodržování uvedeného utajení ve stejném rozsahu, nevyplývá-li pro tyto osoby povinnost mlčenlivosti stejného rozsahu ze zákona

7. Tyto povinnosti trvají i po ukončení této smlouvy.

8. V případě ukončení této smlouvy se SME zavazuje na vlastní náklad do 5 kalendářních dnů vrátit spol. DEKRA na adresu DEKRA CZ a.s., Praha 4, Türkova 1001, PSČ 149 00, veškeré podklady, zapůjčené v rámci programu „EMISE+CIS+FOTO“.

## **VI. Další ujednání**

1. Práva a povinnosti z této smlouvy je každá smluvní strana oprávněna převést na třetí osobu pouze po předchozím písemném souhlasu druhé smluvní strany.
2. Při zahájení smluvního vztahu spol. DEKRA umožní SME využívat „EMISE+CIS+FOTO“ až po doručení oběma stranami podepsané smlouvy SME.
3. Pokud následně SME nebude řádně a včas plnit platební podmínky dle části IV této smlouvy nebo poruší povinnosti být jen z části dle části V této smlouvy, má spol. DEKRA právo bez dalšího upozornění ukončit SME používání celého programu „EMISE+CIS+FOTO“ ke dni následujícímu po dni splatnosti nezaplacené čtvrtletní odměny, jakož i právo od této smlouvy bez dalšího odstoupit.

## **VII. Trvání smlouvy**

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Tato smlouva je uzavřena na dobu neurčitou.
3. Tato smlouva může být ukončena:
  - a. dohodou účastníků,
  - b. písemnou výpovědí kteréhokoli smluvní strany podanou i bez udání důvodů s tím, že výpovědní lhůta v tomto případě činí 1 (jeden) měsíc a počne běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně, V případě, že SME smlouvu vypoví v prvních 6 měsících ode dne její účinnosti, je povinna uhradit spol. DEKRA poměrnou odměnu i za první čtvrtletí účinnosti této smlouvy (nulová odměna za první čtvrtletí dle čl. IV. odst. 2 se neuplatní).
  - c. písemnou výpovědí při zvlášť závažném porušení této smlouvy druhou smluvní stranou, zvláště pak, pokud spol. DEKRA odmítne poskytnout SME potřebnou součinnost, neumožňuje využívat program „EMISE+CIS+FOTO“ y, a to se čtrnáctidenní výpovědní lhůtou, která začne běžet ode dne následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně,
  - d. odstoupením od smlouvy stran spol. DEKRA dle části VI odst. 3 této smlouvy.
4. Tato smlouva dále bez dalšího zaniká v případě, že SME neuhradí měsíční odměnu 6 (šest) po sobě následujících měsíců, nesdělí-li spol. DEKRA SME písemně jinak.

## VIII. Závěrečná ujednání

1. Tato smlouva byla vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.
2. SME prohlašuje, že osoba smlouvu podepisující je osobou oprávněnou tuto smlouvu podepsat (tzn. statutární orgán, zmocněnec nebo odpovědný zaměstnanec).
3. SME podpisem smlouvy stvrzuje, že bere na vědomí a souhlasí s tím, aby DEKRA shromažďovala a zpracovávala ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů, v platném znění, veškeré osobní a citlivé údaje, které v rámci plnění smlouvy od SME obdrží, a to pro účely plnění smlouvy a zajištění užívání smluvního produktu, a to po dobu nutnou k plnění zákonných povinností a povinností vůči orgánům veřejné a státní správy, a po dobu 10 let za účelem prokázání poskytnutí plnění. Toto ujednání představuje smlouvu o zpracování osobních údajů. SME bere na vědomí a souhlasí s tím, aby veškeré předané či jinak sdělené osobní a citlivé údaje byly společností DEKRA předávány zejména Ministerstvu dopravy ČR a dalším odpovědným orgánům státní správy.
4. Nedílnou součástí této smlouvy a dílčích smluv jsou Všeobecné obchodní podmínky DEKRA přístupné na [http://www.dekra.cz/podminky/pdf/VOP\\_DEKRA\\_2017\\_CJ.pdf](http://www.dekra.cz/podminky/pdf/VOP_DEKRA_2017_CJ.pdf). Podpisem smlouvy SME výslovně prohlašuje, že se s uvedenými obchodními podmínkami DEKRA před podpisem této smlouvy podrobně seznámil, s jejich obsahem a svými právy a povinnostmi z nich plynoucí v celém rozsahu souhlasí a žádné ujednání nepovažuje za nesrozumitelné, překvapivé či nevýhodné. SME prohlašuje, že není vůči spol. DEKRA slabší stranou a přebírá na sebe nebezpečí změny okolností.
5. Veškeré změny či doplňky této smlouvy lze činit pouze listinnou písemnou formou podepsanou oběma smluvními stranami.
6. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této smlouvy neplatné, zdánlivé, neúčinné či nevymahatelné, nedotýká se tato neplatnost, zdánlivost, neúčinnost či nevymahatelnost ostatních ustanovení. Smluvní strany se zavazují jednatím nahradit takové ustanovení ustanovením platným, účinným a vymahatelným, které bude zamýšlenému smluvnímu účelu takového ustanovení nejbližší.
7. Tato smlouva nahrazuje veškeré smlouvy uzavřené v oblasti komplexního řešení SME mezi smluvními stranami dříve.
8. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Smluvní strany vylučují aplikaci ust. § 1799 a 1800 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a shodně prohlašují, že tato smlouva byla sepsána podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, že se před jejím podpisem řádně seznámili s jejím obsahem a souhlasí s ním bez výhrad.

V ..... dne .....

Za SME :

.....  
Mgr. Martinem Gillarem, předsedou předst., JUDr. Janem Blechou,  
místopředsedou

V Praze dne .....

Za DEKRA :



## PLNÁ MOC

My, níže podepsaná společnost, **DEKRA CZ a.s.**, IČO: 49240188, sídlem Türkova 1001/9, Chodov, 149 00 Praha 4, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1967, zastoupená členem představenstva, panem Ing. Miroslavem Lhotákem, a členem představenstva, panem Ing. Iljou Němečkem (dále jen „Zmocnitel“),

zmocňujeme tímto

pana  
trvale bytem



(dále jen „Zmocněnec“),

aby jakožto zaměstnanec Zmocnitele odpovědný na úseku poskytování služeb stanicím měření emisí („SME“) Zmocnitele zastupoval při vyjednávání a podepisování obsahově se Zmocnitelem odsouhlasených smluv pro komplexní řešení stanic měření SME, tj. rámcových komplexních smluv, smluv o používání produktu „PORTÁL SME“, smluv o poskytnutí oprávnění k výkonu práva užit počítačový program „Emise“, smluv o používání produktu „DEKRA DATA SME“ a smluv o používání produktu „DEKRA DATA SME+NEZNÁMÁ VOZIDLA“, jejichž smluvní stranou na straně poskytovatele je Zmocnitel. Tato plná moc se uděluje na dobu trvání pracovního poměru Zmocněnce vůči Zmocniteli.

V Praze dne 01.12.2016



**DEKRA CZ a.s.**  
Ing. Miroslav Lhoták  
člen představenstva



**DEKRA CZ a.s.**  
Ing. Ilja Němeček  
člen představenstva

Já, výše uvedený Zmocněnec, souhlasím v celém rozsahu s tímto zmocněním a s povinnostmi v této plné moci obsaženými.

V Praze, dne 01.12.2016

